

Грищенко Наталья Анатольевна✉, Васильева Дарья Олеговна
Сибирский федеральный университет
г. Красноярск, Российская Федерация
ashatanatal@mail.ru

Пополнение лексического состава английского языка в период пандемии Covid-19

Аннотация

В настоящей статье анализируются неологизмы, собранные за период пандемии COVID-19 на англоязычных новостных каналах Великобритании, США и Канады, англоязычных сайтах, а также на каналах популярных блогеров. В ходе исследования методом сплошной выборки идентифицировано около 140 неологизмов, которые были распределены по шести тематическим группам, отразившим новые тенденции в жизни людей и широкий срез остросоциальных проблем. Распределение по группам оказалось неравномерным. Высокая наполняемость групп с тематиками «эпидемиологические меры», «изоляция», «дискриминация / раскол» и низкая наполняемость групп экономической и цифровой тематик свидетельствуют о большей вовлечённости в обсуждение карантинных мер и негативного отношения к ним, нежели новшеств, связанных с цифровизацией сфер жизни людей. Далее в статье проводится анализ наиболее интересных неологизмов, объясняются их значения, уточняются способы их образования. Результаты показывают, что, поскольку лексический уровень языка является наиболее пластичным, он оперативно отреагировал на изменения в жизни общества, обогатив английский язык новыми лексическими единицами, возникшими в процессе пользования языком.

Ключевые слова: лексический запас, пандемия, словообразование, тематические группы, COVID-неологизмы

© Грищенко Н. А., Васильева Д. О. 2022

Для цитирования: Грищенко Н. А., Васильева Д. О. Пополнение лексического состава английского языка в период пандемии Covid-19 // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 1. С. 63–71. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_1_63

Nataliia A. Grischenko✉, Darya O. Vasilieva
Siberian Federal University
Krasnoyarsk, Russian Federation
ashatanatal@mail.ru

Enlarging the lexical body of the English language during the Covid-19 pandemic

Abstract

This article aims to analyze neologisms collected during COVID-19 pandemic from English news channels in the UK, USA and Canada, as well as from English sites and popular blogs. The material was collected using continuous sampling. As a result, about 140 units were identified as neologisms and further classified into 6 groups according to the current societal issues they denote. The distribution turned out unequal. The largest number of neologisms in the groups of “anti-epidemiological measures”, “isolation”, “discrimination/split” and much fewer units in “economy” and “digitalization” groups indicate considerably higher involvement in discussing quarantine measures and negative attitude towards them rather than novelties connected with

digitalization of different spheres in people's lives. The most interesting examples of neologisms are viewed with the focus on their meanings and word-building patterns. The findings show that English lexical system being the most flexible among other systems of the language, has given an immediate response to the changes of reality embracing the new lexical units generated during language use.

Keywords: vocabulary, pandemic, word formation, realm-based classification, COVID-neologisms

© Grischenko N. A., Vasilieva D. O. 2022

For citation: Grischenko, N. A., Vasilieva, D. O. (2022). Popolnenie leksicheskogo sostava angliyskogo yazyka v period pandemii Covid-19 [Enlarging the lexical body of the English language during the Covid-19 pandemic]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 8 (1), 63–71. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_1_63

1. Введение [Introduction]

Пандемия COVID-19 оказала влияние на все сферы нашей жизни всех стран без исключения. Находясь, вероятно, всё ещё в воронке пандемии мы уже почувствовали, как изменяется всё, что нам казалось вполне стабильным: наша реальность, ставшая *новой реальностью / новой нормальностью (a New Normal)* и наши языки, обогатившиеся за это время новыми понятиями. Итак, вот уже более года мы наблюдаем «рождение» неологизмов, точнее, COVID-неологизмов, к которым лингвисты проявляют повышенное внимание. Эти неологизмы (способы образования, частотность, особенности функционирования) начали активно изучаться в китайском языке (в произведениях мастеров нематериальной культуры [Ли, Стародубцева, 2021], на материале ведущих СМИ [Васина, Тё, 2021]), русского [Громенко и др., 2021], казахского [Анищенко, Абуталипова, 2020; Borankulova, Proshina, 2021] и др. и, конечно, английского [Павлова, 2020; Al-Salman, Haider, 2021].

Существует ряд определений неологизма. D. Crystal рассматривает неологизм, как новый лексический элемент языка, принятый к использованию в обществе в отдельный период [Crystal, 2001]. P. Stenatorp, определяет неологизм, как лексему, не закреплённую в словаре [Stenatorp, 2010]. И. В. Арнольд описывает неологизм, как лексическую единицу, созданную по словообразовательным моделям или заимствованную для обозначения нового предмета или нового значения для уже существующего слова, вновь появившегося в языке на определенном этапе его развития [Арнольд, 2012]. В нашей работе мы объединили эти дефиниции, уточнив, что исследуем неологизмы английского языка, появляющиеся во время пандемии COVID-19.

Научная литература предлагает различные классификации неологизмов. В 1999 г. С. И. Алаторцевой была предложена классификация неологизмов по пяти основным характеристикам:

- 1) по форме языковой единицы (семантические, лексические, фразеологические) [Алаторцева, 1999, с. 18];
- 2) по принадлежности к языку – речи (узуальные, неузуальные);
- 3) по продолжительности существования;
- 4) по степени новизны (абсолютные, относительные) [Алаторцева, 1999, с. 24];
- 5) по цели формирования (номинативные, стилистические) [Алаторцева, 1999, с. 32].

Данная классификация используется нами, как основа для анализа лексических новообразований английского языка. Также, для уточнения способов формирования лексических неологизмов английского языка, мы используем классификацию И. А. Воробьевой, в которой исследователь перечисляет следующие способы: аффиксация,

обратное словообразование, конверсия, словосложение, усечение, аббревиация, акронимия, блендинг, удвоение [Воробьева, 2019, с. 164].

2. Эксперимент [Experiment]

2.1. Материал и методика исследования [Material and methods]

За период (марта 2020–май 2021) были просмотрены и проанализированы на предмет наличия неологизмов следующие источники: трансляции наиболее известных новостных англоязычных каналов Великобритании, США, Канады (PBS NewsHour, Democracy NOW!, NBC NEWS, Fox NEWS channel, Talk RADIO, Global News – просмотр каналов происходил ежедневно). Для анализа материала привлекались данные нормативного толкового словаря Oxford English Dictionary, а также англоязычные сайты, которые, обрабатывались рандомно, по мере их появления в ленте поисковика google.com при запросах типа COVID, coronavirus infection и т. п. Также материал исследования включает в себя неологизмы «коронавирусной» тематики, извлечённые из подкастов англоязычных изданий и блогеров, на каналы которых была осуществлена подписка (Dr. John Campbell channel, Prof. Sam Vaknin channel, UnHerd with Freddie Sayers channel, DarkHourse Podcast Clips, Covexit News and Analysis и др.). Неологизмы отбирались методом сплошной выборки. Был собран материал в объёме около 140 неологизмов, часть которых проанализирована в данной статье. Для отобранного материала были применены методы контекстного, лексико-семантического и функционально-стилистического анализа. При составлении классификации неологизмов за основу была взята тематическая составляющая.

2.2. Обсуждение результатов [Results and discussion]

В соответствии с тематикой, собранный материал можно разделить на шесть основных тематических групп.

1. Неологизмы эпидемиологической ситуации и эпидемиологических мер (к этой категории были отнесены неологизмы, связанные с эпидемиологической ситуацией в обществе, борьбой с коронавирусной инфекцией): *COVID-19*, *novel coronavirus*, *Pandemic* (не является неологизмом в прямом смысле этого слова, однако в исследуемый период произошло сужение понятия с *COVID-19 pandemic* до *Pandemic* – образовался семантический неологизм), *corona*, *the rona*, *coronials (coronavirus+millennials)*, *to flatten the curve*, *tier (tier covid lockdown system)*, *Lockdown*, *Shutdown*, *Coronacare*, *PPE (personal protection equipment)*, *to mask up (to put on a mask to protect yourself and others)*, *quarantrolls (quarantine+trolls)*, *QuaranTeens (quarantine+teenages)*, *mitigation strategy*, *herd immunity*, *a New normal*, *elbump (elbow+bump / new way of greetings during pandemic)*, *contact tracing*, *contact-tracer*, *COVID-curve*, *coronacation (coronavirus+ vacation)*, *long-haulers*, *long COVID*, *jab*, *vaccine hunters*, *to have in arm (about vaccine)*, *vaccine rollouts*, *to roll the sleeves (about vaccine)*, *vaccine hesitancy*, *one-dose-summer*, *two-dose-summer*, *VITT (Vaccine-Induced Immune Thrombotic Thrombocytopenia – rare blood clots syndrome)*, *COVID-19 fatigue*, *maskne (mask+acne)*, *coronaphobia*, *short-term unknowns*, *long-term unknowns (буржевые термины, приобрели новое значение)* и др. (~50 единиц – 36%, Ранг 1).

2. Неологизмы изоляции (к этой категории были отнесены неологизмы, освещающие карантинные меры, принимаемые правительством в борьбе с распространением коронавирусной инфекции, и отражающие социально-психологические последствия данных изоляционных мер): *to cocoon*, *cocooning*, *to bubble up*, *COVID bubble*, *viral bubble*, *social bubble*, *support bubble*, *germ bubble*, *in person*, *shelter-in-place mode (order)*, *self-quarantine*, *social-distancing*, *lockdown*, *lockdowners*, *to self-isolate*, *self-isolation*,

WFH (working from home), pillow work, loxit (lockdown + exit), a New normal, quaranteams (quarantine+team), homacation (home+vacation) и др. (~30 единиц – 21,5%, Ранг 2).

3. Неологизмы военной тематики (сравнение данного периода с военным временем): *frontline worker, anti-lockdown march, curfew, COVID outbreak* (термин был отнесён к данной группе, так как первоначальное его значение совмещает следующие явления: вспышка заболевания / начало военных действий), *COVID hot-spots, face shield* (термин был определён в данную группу по первоначальному значению одного из его элементов – *shield* 'доспехи для защиты тела во время боя') и др. (~10 единиц – 7%, Ранг 4).

4. Неологизмы дискриминации / раскола (к этой категории были отнесены неологизмы, отражающие негативные последствия пандемии – рост насилия в обществе, рост уровня нетерпимости к мнению и поведению «другого»): *Anti-Asian Incidents, Racism-virus (no аналогии от Corona-virus), Chinese virus (дискриминация по национальному признаку), mask-shaming (психологическое давление на человека (посрамление), причиной которого является как ношение маски, так и её неиспользование), maskless, masklessness, anti-masker, “To mask, or not to mask”, non-essential travelling, travel shaming (психологическое давление на человека (посрамление), причиной которого являются его поездки во время пандемии / стыд и вина которые испытывает сам человек в этой ситуации), super-spreader, super-spreading events, snitch line, snitcher, vaccine passport, immune passport, green pass, covid-refuser, covid-deniar, covidiot (covid+idiot), corohara (coronavirus+harassment)* и др. (~30 единиц – 21,5%, Ранг 2).

5. Неологизмы экономической тематики: *PPP (Paycheck protection Program), shecession, slowbalization* др. (10 единиц – 7%, Ранг 4).

6. Неологизмы цифровой тематики: *zoombombing, zoom fatigue, digital dark, Zoom mullet, homeference* и др. (~10 единиц – 7%, Ранг 4).

Отметим, что собранный материал демонстрирует многоаспектность влияния пандемии на общество. Наполняемость групп отражает повышенное внимание к принимаемым эпидемиологическим мерам и их беспрецедентность, а также выраженное негативное отношение к ним. В то же время, связанные с ковидом новшества в экономике и повышение уровня цифровизации сфер жизни общества, судя по проанализированному материалу, нашли отражение в английском языке в заметно меньшей степени.

Проанализируем наиболее интересные, на наш взгляд, примеры, свидетельствующие не только о процессе пополнения словарного запаса английского языка, причиной которого стала пандемия, но и способствующие выявлению социальных процессов, происходящих в обществе.

Одно из действительно новых понятий, появившихся за время пандемии, – это COVID-19. Данный неологизм является номинативным, так как называет совершенно новое явление, с которым пришлось столкнуться населению Земли. COVID-19 является лексическим неологизмом, образованным путём усечения двух существительных: *coronavirus+disease*, и добавлением к получившемуся неологизму числительного – 19, (2019), даты первой официально зафиксированной вспышки заболевания.

Вполне объяснимо, что немало неологизмов имеют COVID в качестве обязательного компонента, который сочетается с существительными *curve, fatigue, bubble, outbreak, hot-spots, refuser, deniar* в постпозиции, с прилагательным *long* в препозиции.

Covidiot – стилистический неологизм, эмоционально-экспрессивный с явным элементом агрессии, лексический неологизм, образованный путём блендинга: *covid +idiot / сущ.+сущ. /*, используется в отношении человека, который нарушает ограничения, введённые с целью предотвращения распространения инфекции, по степени новизны является абсолютным, поскольку называет феномен, не существовавший ранее (до периода пандемии). Наравне с ним в английском языке в данный момент циркулируют более нейтральные синонимы: *COVID-refuser, COVID-denier* [COVID19 refuser,

2021]. В русском языке данное явление также нашло своё отражение, вызвав к жизни такой неологизм, как *ковид-диссидент*.

COVID-пандемия изолировала людей от внешнего мира на уровне стран, регионов, семей, поместив нас в своего рода изоляционный пузырь. Это явление нашло отражение в английском языке в ряде неологизмов с корнем *bubble*, которые, в соответствии с предложенной классификацией, могут быть отнесены к неологизмам изоляции.

Оксфордский словарь [Hornby, 1995, p. 144] даёт следующее определение понятия *a bubble*.

1) плавательный пузырь, сформированный из жидкости и наполненный каким либо газом или воздухом;

2) область округлой формы из газа или воздуха, ограниченная стенками жидкости либо стекла.

Составные существительные, закреплённые в словаре: *bubble and squeak* 'жаркое из картошки и капусты'; *bubble bath* 'добавление в виде жидкости, кристаллов или порошка для образования пузырьков в воде и приятного запаха'; *bubble-gum* 'вид жевательной резинки, которая может быть использована для выдувания пузырей'.

К данному списку за период пандемии COVID-19 были добавлены следующие понятия: *germ-bubble* (сущ.+сущ.), *covid-bubble* (сущ.+сущ.), *viral bubble* (прил.+сущ.), *social bubble* (прил.+сущ.). Данные неологизмы являются лексическими неологизмами, образованными по образной аналогии путём сложения двух частей речи, общее значение которых включает в себя следующее: немногочисленное окружение (ограниченный круг), состоящее из определённых индивидов (членов семьи, друзей и др.), с которыми человек находится в постоянном контакте без использования масок и соблюдения социальной дистанции, так как каждый член группы чётко выполняет карантинные меры при общении с кем-либо за пределами данной группы. Появление таких «антиковидных пузырей» исходит из невозможности терпеть полную изоляцию длительное время и стремления к реальному человеческому общению для поддержания психического здоровья и позитивного психологического настроения человека, о чём говорят лексические неологизмы, синонимичные представленным ранее – *support bubble* (сущ.+сущ. – 'поддержка'+ 'пузырь') и *travel bubble* (сущ.+сущ. – 'путешествие'+ 'пузырь', характеризующий территорию с низким уровнем заражения, следовательно безопасную для посещения).

Была замечена определённая трансформация фразового глагола *to bubble up*. К значению данного фразового глагола 'бурлить, пузыриться, бить ключом' было добавлено дополнительное значение – 'создать изолированную группу для общения', что преобразовало его в семантический неологизм.

Особый интерес представляет семантический, экспрессивно-окрашенный неологизм с ирландскими корнями, созданный по образной аналогии – *to cocoon* (из группы неологизмов изоляции).

В оксфордском словаре [Hornby, 1995, p. 216] приведено следующее значение существительного и образованного от него методом конверсии глагола:

a cocoon

1) тонкое покрытие по подобию шелковых нитей, созданное личинками для собственной защиты;

2) любое мягкое защитное покрытие.

to cocoon ~ sb/sth (in sth) (from sth) (usu passive) – используется в пассивном залоге.

1) обмотать что-либо, кого-либо в мягкое защитное покрытие.

С начала пандемии глагол *to cocoon* укоренился как понятие напрямую относящиеся к локдауну. Правительство Ирландии настоятельно рекомендовало всем жителям старше семидесяти лет не покидать пределы своего дома – именно это значение и легло в основу данного семантического неологизма. По эмоционально-экспрессивной оценке

этот стилистический неологизм может иметь как положительную, так и отрицательную коннотацию в зависимости от ситуации использования и отношения говорящего к эпидемиологическим мерам. Неологизм имеет положительную коннотацию, если используется тем, кто является сторонником принятых эпидемиологических мер, при этом его значение будет близко к 'защитить'. Если же он используется *ковид-диссидентом*, данный глагол приобретает значение – 'изолировать, отрезать от общества'. Стоит добавить, что в настоящее время используются и производные этого неологизма *to be cocooned* 'быть в безопасности / быть изолированным', *cocooning* – понятие, обозначающее процесс сохранения / изолирования [Roberts, 2020].

Наше внимание привлекли некоторые стилистические неологизмы, выявляющие социально-экономические проблемы общества, возникшие или усугубившиеся во время пандемии.

snitch line (*hot line+snitch on* 'горячая линия+доносить' – «горячая линия» для информирования властей в случае, если вы являетесь свидетелем нарушения ограничений, введённых с целью предотвращения распространения инфекции) – стилистический неологизм, с яркой экспрессивной окраской, построенный методом словосложения по аналогии с уже существующей лексической единицей, появившийся в Канаде, выявляет отношение говорящего к происходящему в обществе.

shecession (*she+recession* / мест.+сущ. / 'она+упадок') – стилистический неологизм, образованный путём блендинга, выявляющий тот факт, что экономический спад, наблюдающийся как следствие пандемии и карантинных мер, особенно негативно отразился на жизни женщин [Gupta, 2020].

slowbalization (*slow+globalization* / прил.+сущ / 'медленный+глобализация') – стилистический неологизм, лексический неологизм, образованный путём блендинга, выявляющий тот факт, что процесс всемирной экономической, политической, культурной и религиозной интеграции и унификации, набирающий силу до пандемии, замедлит свой темп [Kupelian, 2020].

Помимо новых лексем, в данный период появились неологизмы идиоматического характера. Для более подробного рассмотрения мы предлагаем следующие идиомы:

to roll up one's sleeves – данная идиома уже была зафиксирована в Оксфордском словаре со значением 'приготовиться работать, подготовиться воевать, «засучить рукава»'. Начиная с момента внедрения идеи вакцинации и массовой пропаганды вакцинации, идиома, основываясь на своём буквальном смысле, – 'закатать рукава' – приобрела новое значение – 'быть готовым вакцинироваться'. Данный фразеологический семантический неологизм был использован в названии компании по продвижению вакцинации в Нью-Йорке – "*Roll Up Your Sleeve*" campaign [Roll up your sleeves..., 2021].

(not) out of the woods – В Оксфордском словаре данной идиоме дано следующее объяснение: быть вне опасности [Hornby, 1995 p. 1373]. За период пандемии данное идиоматическое выражение сузило свое значение до ситуации выздоровления именно от COVID-19.

to have in arm(s) – Данное словосочетание на сегодняшний день не закреплено в словаре в качестве фразеологизма, однако, с началом вакцинации частотность его использования (именно в такой зафиксированной форме) увеличилось в разы, и оно приобрело значение 'иметь возможность вакцинироваться от COVID-19'. Именно поэтому мы можем предположить, что данное выражение уже оформилось как неузуальный фразеологический неологизм и, возможно, в скором времени будет зафиксировано в словаре.

"*To mask, or not to mask*" – пример окказионального фразеологизма, построенного по аналогии с известной фразой из монолога Гамлета. Данный неологизм был использован в новостной трансляции Global National News (15.05.2021) при описании ситуации с возможной отменой ношения масок в результате активной вакцинации населения в США.

3. Заключение [Conclusion]

В ходе просмотра новостных англоязычных каналов, англоязычных сайтов и блогов было идентифицировано около 140 ковидных неологизмов, которые были распределены по шести тематическим группам. Самой крупной – ранг 1 – ожидаемо оказалась группа эпидемиологических мер, куда вошли около 36% найденных неологизмов. Ранг 2 был присвоен двум тематическим группам – изоляция и дискриминация / раскол – куда было отнесено около 21,5% единиц в каждую. На остальные группы пришлось около 10% на каждую. Такое распределение, во-первых, отражает важность принимаемых мер и широкую вовлечённость независимо от отношения к ним. Во-вторых, очевидно крайне негативное отношение к создавшейся ситуации, о чём свидетельствует сумма групп с рангом 2 – 43% всех неологизмов. В-третьих, поскольку военная, экономическая и цифровая тематики едва прошли порог статистической значимости (7% каждая), это говорит о том, что средства массовой информации и блогеры скорее отражают меры, их неприятие, а также их катастрофические психологические последствия для социума, нежели имеющую место перестройку сфер жизни на «цифровой лад», которая, впрочем, может быть объективно недостаточно выражена. Не исключено, что такой результат обусловлен спецификой анализируемого материала.

Насколько прочно выявленные неологизмы укоренятся в английском языке, как долго и как активно они будут использоваться, спрогнозировать сложно. Однако анализ собранного материала дал основание полагать, что английский язык, отреагировав на изменяющийся мир, уже пополнил и продолжает пополнять свой лексический запас неологизмами, различающимися по форме и методу формирования, по цели формирования и степени новизны. Предложенная классификация неологизмов даёт представление о новых тенденциях в жизни людей и о самых острых проблемах, с которыми общество столкнулось в период пандемии.

Библиографический список

- Алаторцева, 1999 – Алаторцева С. И. Проблемы неологии и русская неография : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01. СПб, 1999. 40 с.
- Анищенко, Абуталипова, 2020 – Анищенко О. А., Абуталипова Б. М. Пандемия коронавируса: новые русские и казахские слова в лексиконе казахстанцев // *Новые слова и словари новых слов*. 2020 : сб. науч. ст. / отв. ред. Н. В. Козловская. СПб. : Ин-т лингв. исслед. РАН, 2020. С. 28–33.
- Арнольд, 2012 – Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка. 2-е изд., перераб. М. : ФЛИНТА ; Наука, 2012. 376 с.
- Васина, Тё, 2021 – Васина, К. С., Тё, О. Е. Неологизмы в общественно-политических текстах на китайском языке в период пандемии коронавируса (COVID-19) // *Теоретическая и прикладная лингвистика*. 2021. Вып. 7, № 4. С. 16–28. https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_4_16_28
- Воробьева, 2019 – Воробьева И. А. Понятие «Неологизм». Классификация неологизмов в английском языке // *Вестник Хабаровского гос. ун-та экономики и права*. 2019. № 3 (101). С. 158–166.
- Громенко, 2021 – Громенко Е. С., Павлова А. С., Приёмшева М. Н. О «ковидно-коронавирусных» процессах в русском языке 2020 года // *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae*. 2021. Вып. 65 (1). С. 51–70. URL : <https://akjournals.com/view/journals/060/65/1/article-p51.xml>
- Ли, Стародубцева, 2021 – Ли С., Стародубцева Н. С. Лозунги на работах мастеров нематериального культурного наследия Китая как средство борьбы с эпидемией коронавирусной инфекции (COVID-19) // *Теоретическая и прикладная лингвистика*. 2021. Вып. 7, № 3. С. 116–130. https://doi.org/10.22250/2410_7190_2021_7_3_116_130

- Павлова, 2020 – Павлова А. С. Наименования коронавирусной инфекции COVID-19 в русском, английском и немецком языках: культурно национальная специфика // *Новые слова и словари новых слов*. 2020 : сб. науч. ст. / отв. ред. Н. В. Козловская. СПб. : Ин-т лингв. исслед. РАН, 2020. С. 126–139.
- Al-Salman, Haider, 2021 – Al-Salman S., Haider A. S. COVID-19 trending neologisms and word formation processes in English // *Russian Journal of Linguistics*. 2021. Vol. 25 (1). P. 24–42. <https://doi.org/10.22363/2687-0088-2021-25-1-24-42>.
- Borankulova, Proshina, 2021 – Borankulova B. E., Proshina Z. G. New vocabulary related to coronavirus: The potential of its use in the Kazakh language and the problem of translation. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 7 (3), 18–25. https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_3_18_25.
- COVID-19 refuser, URL : <https://www.covid19refusers.com> (дата обращения : 17.05.2021).
- Crystal, 2001 – Crystal D. *Language and Internet*. Cambridge, UK : CUP, 2001. 272 p.
- Gupta, 2020 – Gupta A. H. Why some women call this recession “Shecession”, *The New York Times*. URL : <https://www.nytimes.com/2020/05/09/us/unemployment-coronavirus-women.html> (дата обращения : 17.05.2021).
- Hornby, 1995 – Hornby A.S. *Oxford Advanced Learner’s dictionary of current English*. 5th edn. N.Y. : Oxford University Press, 1995. 1428 p.
- Kupelian, 2020 – Kupelian B. Predictions for 2020: “Slowbalisation” is the new globalization. URL : <https://www.pwc.com/gx/en/research-insights/economy/global-economy-watch/predictions-2020.html> (дата обращения : 17.05.2021).
- Roberts, 2020 – Roberts A. ‘Living in a cocoon’: As coronavirus pandemic grows longer, experts fear isolation’s impact on Baltimore-area seniors – *Baltimore Sun*. URL : <https://www.baltimoresun.com/coronavirus/bs-hs-senior-mental-health-pandemic-20201117-4dekecoa7jacvost7ueepkinta-story.html> (дата обращения : 17.05.2021).
- Roll up your sleeves, get vaccinated *New York*, 2021. URL : <https://covid19vaccine.health.ny.gov/roll-your-sleeve> (дата обращения : 17.05.2021).
- Stenetorp, 2010 – Stenetorp P. *Automated Extraction of Swedish Neologisms using a Temporally Annotated Corpus* : Master of Science Thesis. Stockholm, 2010. 62 p.

References

- Alatortseva, S. I. (1999). *Problemi neologi I russkaya neografia* [Issues of neology and Russian neography] : Author’s abstract of Doctoral in Philological sci. diss. St Petersburg. (In Russ.).
- Anishchenko, O. A., Abutalipova, B. M. (2020). Pandemiya Coronavirusa: novie russkie i kazachskie slova v leksikone kazakhstantsev [Coronavirus pandemic: New Russian and Kazakh words in the vocabulary of Kazakhstanis]. In N. V. Koxlovskaya (Ed.), *Novye slova i slovari novykh slov* [New words and dictionaries of new words] (pp. 28–33). St Petersburg : Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences. (In Russ.).
- Arnold, I. V. (2012). *Leksikologiya sovremennogo angliyskogo yazika* [Lexicology of modern English]. Moscow : Nauka Press. (In Russ.).
- Vasina, K. S., Te, O. E. (2021). Neologizmy v obshchestvenno-politicheskikh tekstakh na kitayskom yazyke v period pandemii koronavirusa (COVID-19) [Neologisms in socio-political texts in Chinese during the coronavirus (COVID-19) pandemic]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 7 (4), 16–28. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_4_16_28
- Vorobyeva, I. A. (2019) Ponyatie “Neologizm”. Klassifikatsiya neologizmov v angliyskom yazyke [The definition of “Neologism”. Classifications of neologisms in the English language]. *Vestnik Khabarovskogo gosudarstvennogo universiteta ekonomiki i prava* [Vestnik: Khabarovsk State University of Economics and Law], 3 (101), 158–166. (In Russ.).
- Gromenko, E. S., Pavlova, A. S., Priemysheva, M. N. (2021). O «kovidno-koronavirusnykh» protsessakh v russkom yazyke 2020 goda [An overview of the processes and innovations in Russian caused by the COVID-19 pandemic in 2020]. *Studia Slavica Academiae Scientiarum*

- Hungaricae*, 65 (1), 51–70. Retrieved from <<https://akjournals.com/view/journals/060/65/1/article-p51.xml>>. (In Russ.).
- Borankulova, B. E., Proshina, Z. G. (2021). New vocabulary related to coronavirus: The potential of its use in the Kazakh language and the problem of translation. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 7(3), 18–25. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_3_18_25.
- Li, X., Starodubtseva, N. S. (2021). Lozungi na rabotakh masterov nematerial'nogo kul'turnogo naslediya Kitaya kak sredstvo bor'by s epidemiey koronavirusnoy infektsii (COVID-19) [Slogans on the works of masters of China's intangible cultural heritage as a means of combating the epidemic of coronavirus infection (COVID-19)]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 7(3), 116–130. (In Russ.). https://doi.org/10.22250/2410-7190_2021_7_3_116_130.
- Pavlova, A. S. (2020). Naiminovaniya koronavirusnoy infektsii COVID-19 v russkom, angliyskom i nemetskom yazikakh: kul'turno natsional'naya spetsifika [The names of the COVID-19 coronavirus infection in Russian, English and German: Cultural and national specifics]. In N. V. Koxlovskaya (Ed.), *Novie clova I clovari novich slov* [New words and dictionaries of new words] (pp. 126–139). St Petersburg : Institute for Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences. (In Russ.).
- Al-Salman, S., Haider, A. S. (2021). COVID-19 trending neologisms and word formation processes in English. *Russian Journal of Linguistics*, 25 (1), 24–42. <https://doi.org/10.22363/2687-0088-2021-25-1-24-42>.
- COVID-19 refuser. Retrieved May 17, 2021 from <<https://www.covid19refusers.com>>.
- Crystal, D. (2001). *Language and Internet*. Cambridge, UK : CUP.
- Gupta, A. H. (2020). Why some women call this recession “Shecession”, *The New York Times*. Retrieved May 17, 2021 from <<https://www.nytimes.com/2020/05/09/us/unemployment-coronavirus-women.html>>.
- Hornby, A. S. (1995). *Oxford Advanced Learner's dictionary of current English*. 5th edn. N.Y. : Oxford University Press.
- Kupelian, B. (2020). *Predictions for 2020: “Slowbalisation” is the new globalization*. Retrieved May 17, 2021 from <<https://www.pwc.com/gx/en/research-insights/economy/global-economy-watch/predictions-2020.html>>.
- Roverts, A. (2020). ‘Living in a cocoon’: As coronavirus pandemic grows longer, experts fear isolation's impact on Baltimore-area seniors – *Baltimore Sun*. Retrieved May 17, 2021 from <<https://www.baltimoresun.com/coronavirus/bs-hs-senior-mental-health-pandemic-20201117-4dekecoa7jacvost7ueepkinta-story.html>>.
- Roll up your sleeves, get vaccinated New York, 2021. Retrieved May 17, 2021 from <<https://covid19vaccine.health.ny.gov/roll-your-sleeve>>.
- Stenetorp, P. (2010). *Automated Extraction of Swedish Neologisms using a Temporally Annotated Corpus* : Master of Science Thesis. Stockholm.